

**scala<sup>®</sup>**  
**Digitales Blutdruckmessgerät**  
**SC 6400**  
**für die Messung am Handgelenk**



**DE Gebrauchsanweisung**

**Einführung**

Wir bedanken uns, dass Sie sich für das Blutdruckmessgerät SC 6400 entschieden haben. Damit Sie alle Möglichkeiten dieses Gerätes nutzen können, lesen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese anschließend gut auf.

**Sicherheitshinweise**

Mit dem Blutdruckmessgerät SC 6400 können Sie Ihren Blutdruck selbständig messen und ihn so regelmäßig kontrollieren, aber bitte ändern Sie nicht die von Ihrem Arzt vorgegebene Behandlung.

**Selbstmessung bedeutet Kontrolle, jedoch keine Diagnosestellung oder Behandlung!**

Auffällige Werte müssen Sie mit Ihrem Arzt besprechen.

**Verändern Sie auf keinen Fall von sich aus die von Ihrem Arzt verschriebene Dosierung von Arzneimitteln!**

Die Pulsanzeige ist nicht geeignet zur Kontrolle der Frequenz von Herzschrittmachern.

Bei Herzrhythmusstörungen (Arrhythmien) sollten Messungen erst nach Rücksprache und Kontrolle mit Ihrem Arzt erfolgen.

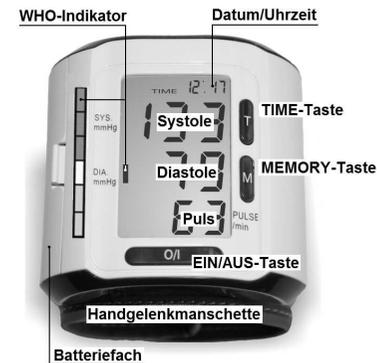
**Besonderheiten des SC 6400**

- Das Gerät verfügt über eine Logik (Fuzzy-Logik) zur Erkennung des Aufpumpdruckes. D.h. reicht der werkseitig eingestellte Aufpumpdruck nicht, erkennt das Gerät dieses und pumpt automatisch nach.
- Bewertung der Blutdruckwerte nach WHO-Kriterien mit einer farbigen Bandanzeige (Siehe Seite 5).
- Das Gerät verfügt über einen Speicher mit 85 Speicherplätzen
- Zu jedem Messwert werden Datum und Uhrzeit angezeigt und gespeichert.
- Die Handgelenkmanschette ist für Handgelenkumfänge von 135 bis 195 mm geeignet.

**Inbetriebnahme des Blutdruckmessgerätes / Batteriewechsel**

Legen Sie die mitgelieferten zwei Batterien entsprechend der Einbaulage (dargestellt im Batteriefach) in das Batteriefach an der Seite des Gerätes ein. **Verwenden Sie nur Alkali-Batterien (LR03).** Sind die Batterien erschöpft, erscheint oben links auf der Anzeige das Symbol  für eine erschöpfte Batterie. Ein Batteriewechsel ist jetzt dringend erforderlich, da das Gerät mit erschöpften Batterien keine Messungen mehr durchführt.

**Gerätebeschreibung**



**Die Uhr einstellen**

Die Uhr lässt sich nur einstellen, wenn das Blutdruckmessgerät ausgeschaltet ist.

Drücken Sie die TIME-Taste. Auf der Anzeige erscheint oben blinkend das Jahr.

Mit der EIN/AUS-Taste können Sie das aktuelle Jahr einstellen. Haben Sie das richtige Jahr ausgewählt, dann drücken Sie erneut auf die TIME-Taste. Auf der Anzeige blinkt nun die erste 1. Sie steht für den ersten Monat.

Mit der EIN/AUS-Taste stellen Sie den Monat.

Ein weiterer Tastendruck auf die TIME-Taste und die andere 1 blinkt. Sie steht für den ersten Tag im Monat.

Mit der EIN/AUS-Taste stellen Sie den Tag.

Mit einem weiteren Tastendruck auf die TIME-Taste kommen Sie zum Einstellen der Uhrzeit und die Stunden blinken. Wie gehabt wird die Einstellung mit der EIN/AUS-Taste vorgenommen.

Mit der TIME-Taste schalten Sie nun zu den Minuten weiter.

Mit der EIN/AUS-Taste stellen Sie nun die Minuten ein.

Ein Druck auf die TIME-Taste schließt die Einstellung von Datum und Uhrzeit ab.

#### Hinweise zur Blutdruckmessung

Um vergleichbare Werte zu erzielen, führen Sie die Blutdruckmessung immer unter gleichen Bedingungen durch, in Ruhe, nicht unter Alkoholeinfluss, nicht während des Essens, nicht nach körperlicher oder nervlicher Belastung. Messen Sie nach Möglichkeit im Sitzen und an einem Tisch. Bitte beachten Sie: Das Blutdruckmessgerät muss sich während des Messvorganges auf Herzhöhe befinden, ansonsten kommt es zu Messabweichungen.



#### Die Blutdruckmessung

Legen Sie die Manschette am **linken** Handgelenk so an, dass das Gerät auf der Pulsader liegt und die Oberkante des Gerätes ca. 1 cm vom Handgelenk entfernt ist.



Die Manschette sollte mäßig fest sitzen.

Durch Betätigen der EIN/AUS-Taste beginnt der automatische Messvorgang. Das Gerät pumpt die Manschette bis ca. 190 mmHg auf.

Der automatische Luftablass leitet den Messvorgang ein. Nach ca. 3 Sekunden beginnt in der Anzeige ein Herz zu blinken. Wird zu

3

diesem Zeitpunkt schon ein Korotkoffgeräusch erkannt, bedeutet das einen systolischen Blutdruck über 150 mmHg. Dann pumpt das Gerät auf ca. 220 mmHg nach.

Nach Ablauf des Messvorganges erscheint das Ergebnis auf der LCD-Anzeige und die Manschette wird entlüftet.

#### WICHTIG: NACH DEM AUSCHALTEN DES GERÄTES WIRD DER MESSWERT AUTOMATISCH IN DEN SPEICHER ÜBERNOMMEN.

##### Die Messung vorzeitig abbrechen

Die Blutdruckmessung kann jederzeit durch Drücken der EIN/AUS-Taste abgebrochen werden. Das Gerät entlüftet dann sofort die Manschette.

##### Die Speicherfunktion

Das SC 6400 speichert 85 Messergebnisse. Jedes Messergebnis (Systole, Diastole und Puls) wird mit Datum und Uhrzeit gespeichert. Das älteste Messergebnis erhält den Speicherplatz 1. Die nachfolgenden Messergebnisse werden in ihrer Reihenfolge bis zum 85. gespeichert. Dann ist der Speicher voll. Das nächste Messergebnis wird auf Speicherplatz 85 gespeichert. Das Messergebnis vormals auf Speicherplatz 85 wechselt auf Speicherplatz 84 (usw. 83→82 .... 2→1). Das älteste Messergebnis, vormals auf Speicherplatz 1 geht verloren.

##### Löschen eines Blutdruckwertes

Rufen Sie den zu löschenden Blutdruckwert mit der MEMORY-Taste auf. Dann die POWER-Taste drücken bis die LCD-Anzeige zeigt:

**dEL (delete = löschen) und die Nummer des Speicherplatzes.**

Sofort die POWER-Taste drücken und der Wert wird gelöscht.

##### Löschen aller Blutdruckwerte

Entnehmen Sie die Batterien für ca. 2 Minuten und alle Speicher, die Uhrzeit und das Datum werden gelöscht.

**Oder:** Rufen Sie einen beliebigen Blutdruckwert mit der MEMORY-Taste auf. Dann die POWER-Taste drücken bis die LCD-Anzeige zeigt:

**dEL (delete = löschen) und die Nummer des Speicherplatzes.**

Nochmals die MEMORY-Taste drücken und das Display zeigt:

**dEL und ALL (alle Speicherplätze).**

Sofort die POWER-Taste drücken und alle Werte sind gelöscht. Datum und Uhrzeit bleiben erhalten.

4

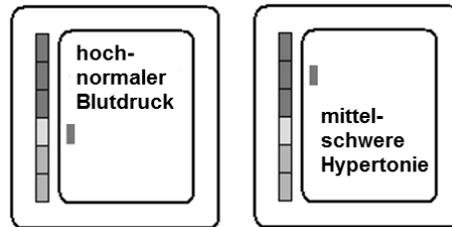
### Bewertung von Blutdruckwerten nach WHO\*-Kriterien

Stand 29.12.2007

Klassifikation	Systolisch / mmHg	Diastolisch / mmHg
Optimal	< 120	< 80
Normal	< 130	< 85
Hoch-normal	130 - 139	85 - 89
Leichte Hypertonie	140 - 159	90 - 99
Mittelschwere Hypertonie	160 - 179	100 - 109
Schwere Hypertonie	≥ 180	≥ 110

Laut WHO liegt Bluthochdruck bei 140/90 mmHg vor.

#### Beispiele zur WHO-Anzeige



#### Pflege und Wartung

- ♥ Vermeiden Sie extreme Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub und direkte Sonneneinstrahlung.
- ♥ Die Manschette enthält eine empfindliche luftdichte Blase. Vermeiden Sie jegliche Beanspruchung durch Verdrehen oder Knicken.
- ♥ Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünnern oder ähnliche Lösungsmittel. Flecken auf der Manschette können vorsichtig mit einem feuchten Tuch und Seifenlauge entfernt werden.  
**Die Manschette darf nicht gewaschen werden!**
- ♥ Das Gerät nicht fallen lassen oder gewaltsam behandeln.
- ♥ Gerät niemals öffnen! Ansonsten wird die werksseitige Kalibrierung ungültig.

### Fehlermeldungen und Störungen

Fehler-anzeige	Fehlerbeschreibung / Fehlerursache	Fehlerbeseitigung
LL Err	In der Manschette erfolgt kein Druckaufbau. Manschette zu lose angelegt oder undicht.	Manschette neu anlegen und Messung wiederholen. Gegebenenfalls Kundendienst konsultieren.
UU Err	Extrem schneller Druckaufbau am Sensor. Manschette zu fest angelegt oder Lunge in der Manschette verklebt.	Manschette neu anlegen und Messung wiederholen. Gegebenenfalls Kundendienst konsultieren.
P Err	Pumpe defekt oder Fehlfunktion	Kundendienst konsultieren.
rrErr	Das Gerät erkennt keine Geräusche aus der Arterie.	Messung immer am linken Handgelenk. Richtige Positionierung der Manschette beachten. Messung wiederholen.
HI	Aufpumpdruck höher als 300 mmHg. Fehler im Druckkreis.	Kundendienst konsultieren.
 oder kein Display	Batterien erschöpft.	Batterien ersetzen. Verwenden Sie nur Alkalibatterien. Keine NiCd- oder NiMH-Akkus!!

Aus unserer langjährigen Erfahrung wissen wir, dass eine Fehlfunktion meist durch falsche Handhabung provoziert wird. Die häufigsten Fehler sind unruhiges Verhalten bei der Messung, falsches Anlegen der Manschette, die Verwendung falscher Batterien oder Akkus. Eine Messwiederholung sollte nach frühestens 5 Minuten erfolgen.

#### Periodische Nachkalibrierung

Wir empfehlen eine periodische Überprüfung der Druckanzeige alle 2 Jahre.

#### Garantie

Für das Blutdruckmessgerät SC 6400 gewähren wir eine Garantie von zwei Jahren. Während der Garantiezeit wird das defekte Gerät kostenlos instandgesetzt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Unfälle, Verschleiß (Manschette), Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung oder Änderungen am Gerät durch Dritte zurückzuführen sind.

### Entsorgungshinweise



Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte könnten Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.



Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Im batterievertreibenden Handel sowie in kommunalen Sammelstellen stehen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

### Technische Daten

Messverfahren: oszillometrisch  
Messbereich: Druck: 20 bis 300 mmHg, Puls: 40 bis 200/min  
Messgenauigkeit: Puls: +/-5%, stat. Druck: +/- 3 mmHg  
Messwertspeicher: 85 Speicherplätze für Systole/Diastole/Puls, Datum/Uhrzeit  
Betriebsspannung: 3V (2 x AAA - LR03)  
Arbeitstemperatur: +10°C - +40°C  
Lagertemperatur: -10°C - +50°C  
Gewicht (ohne Batterien): ca. 100 g  
Automatische Abschaltung: ca. 1 min. nach letzter Tastenbetätigung  
Manschettenlänge: für Handgelenkumfänge von 135 bis 195 mm

*Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten.*

\*WHO – engl.: World Health Organization (Weltgesundheitsorganisation)



K-jump Health Co. Ltd.  
No. 56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park  
New Taipei City 24890, Taiwan



Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

### Zeichenerklärung

	<b>Hersteller</b>
	CE-Zeichen der Benannten Stelle (TÜV Rheinland)
	<b>EU-Repräsentant</b>
	<b>Anwendungsteil Type BF</b>
	<b>Entsorgungshinweise</b>
	<b>Herstellungszeitraum Monat/Jahr</b>
	<b>Gebrauchsanweisung lesen!</b>

**Importeur**  
SCALA Electronic GmbH,  
Ruhlsdorfer Str.95,  
14532 Stahnsdorf,  
Germany